



主任办公室

Kate Brown, 州长



500 Summer St NE E20

Salem OR 97301

语音信箱: 503-947-2340

传真: 503-947-2341

生效日期: 2020 年 12 月 15 日

## 全州旅行指南（建议）

授权: 第 20-66 号行政命令、ORS 433.441、ORS 433.443

适用性: 所有前往或居住在俄勒冈州的个人。

指南性质: 本指南包含非强制性的建议。

定义:

“必要旅行”指为了工作和学习、关键基础设施支持、经济服务和供应链、健康、紧急医疗以及安全保障等目的而进行的旅行。

“非必要旅行”指为旅游、娱乐或其他非必要目的而进行的旅行。

### 针对非必要旅行的建议

在许多州和县郡，COVID-19 的发病率正在上升。从其他州进入俄勒冈州的人员，或从其他州或县郡返回俄勒冈州的居民，都可能增加 COVID-19 传播的风险。此外，旅行本身可能有暴露于 COVID-19 的风险，特别是通过共享交通工具旅行，如航空、公共汽车或铁路旅行。避免旅行可以降低病毒传播以及将病毒带回俄勒冈州的风险。

从其他州或县郡抵达俄勒冈州进行非必要旅行的人，包括返程的俄勒冈州居民，应该但未强制要求:

- 抵达后进行 14 天[自我检疫](#)
- 限制他们与直接家庭成员的互动

虽然 14 天的检疫是防止 COVID-19 传播给他人的最安全的选项，<sup>1</sup>但如果没有任何症状，那些曾经去过俄勒冈州或回到俄勒冈州的人可以考虑提前结束检疫：

- 不做任何检测的情况下，10 天后结束检疫

或

- 在检疫结束前 48 小时内，经抗原或聚合酶链反应 (PCR) 检测呈阴性，则 7 天后结束检疫。

**俄勒冈州居民应当但未强制要求：**

- 待在家中或所在地区，避免前往其他州或县郡的非必要旅行。

这些建议不适用于为必要旅行而跨越州或县郡边界的个人。

**文件可访问性：** 对于残障人士或说英语以外的其他语言的人，OHA 可以提供其他格式的信息，例如翻译、大号字体或盲文。请致电 1-971-673-2411、711 TTY，或发送电子邮件至 [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us)，与健康信息中心联系。

---

<sup>1</sup>如果个人选择缩短检疫期，会有很小的可能性会在检疫后将病毒感染传染给他人。因此，个人务必继续每天监测自己的症状。如果个人出现症状，他们应该继续避免与他人接触，并打电话给他们的医疗保健提供者讨论检测。